



# Guida per i Visitatori

La Guida ufficiale per i visitatori del Redwood National and State Parks Italian, abridged version

NPS COLLECTION

Coast redwood (*Sequoia sempervirens*)

## Benvenuti a Redwood

LA MAGGIOR PARTE DEI VISITATORI CONOSCE IL REDWOOD National and State Parks come il luogo dove si trovano gli alberi più alti del mondo. Ma sapevate che il parco protegge inoltre ruscelli nella natura selvaggia, vaste praterie, foreste di querce e circa 60 km di costa naturale tutto ed in questo modo riesce a salvaguardare un ricco mosaico di biodiversità e tradizioni culturali? Vi sono tante esperienze da fare in una singola visita, e questa guida vi aiuterà a sfruttare al massimo il vostro tempo. Vi suggerirà le passeggiate migliori ed i punti panoramici, che potete trovare a pagina 2 e 3, e sono stati selezionati proprio dai nostri guardiaparco.

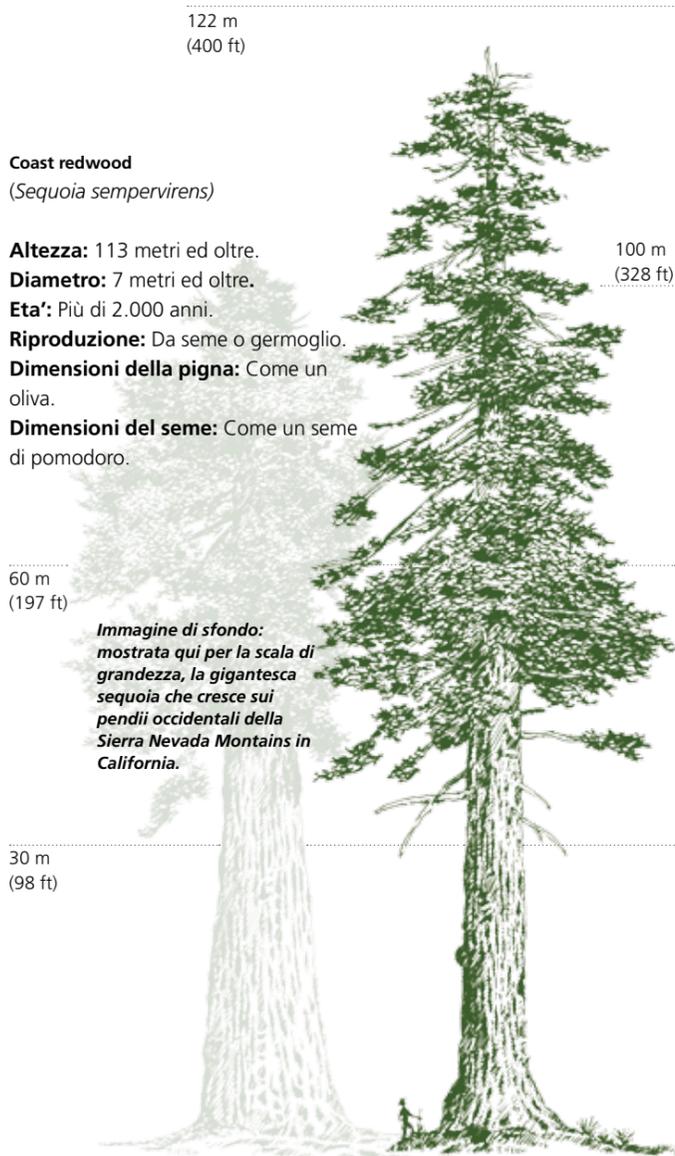
### QUESTO E' UN PARCO NAZIONALE OPPURE UN PARCO STATALE?

E' entrambe le cose! Nel maggio del 1994, il National Park Service e l'organismo dei parchi statali California concordarono di gestire in modo congiunto le aree protette contigue al redwood. Il Parco Nazionale e Statale di Redwood assieme proteggono e salvaguardano questi 53.412 ettari di territorio per l'ispirazione, il divertimento e l'educazione ambientale di tutte le persone. Seguire le particolari regole del parco, indicazioni e linee guida di sicurezza (vedi pagina 4) vi aiuterà ad assicurarvi una esperienza sicura e gratificante per voi, la vostra famiglia e le generazioni future.

### NOTIZIE SULLE ESSENZE ARBOREE:

Le Coast redwoods (*Sequoia sempervirens*) sono gli alberi più alti del mondo. Le evidenze fossili suggeriscono che discendono da un gruppo di conifere che erano molto comuni nell'emisfero del nord quando i dinosauri popolavano la terra, più di 145 milioni di anni fa. Con il tempo, i cambiamenti climatici e la formazione delle montagne hanno ristretto i territori delle redwoods ad alcune aree geografiche ben distinte. Oggi le coast redwoods si trovano solamente lungo la California's North Coast dove vi e' una temperatura climatica temperata per tutto l'anno, la pioggia e l'umidità della nebbia sono condizioni di vita ideali per loro.

Nel 1850 quando ebbe inizio il disboscamento, circa 800.000 ettari di "old growth" di coast redwoods crebbero lungo le montagne della costa della California. Oggi, di quelle antiche foreste ne rimangono appena più del 5 per cento (di tutta questa percentuale, il Redwood National and State Parks ne salvaguarda più del 35 per cento). A parte l'uomo, le coast redwoods hanno alcuni altri nemici naturali. Il tanino previene le infezioni dovute ai funghi e provenienti dagli insetti. La spessa corteccia (che e' spesso sino a 30 cm), nella quale non vi e' quasi per niente resina infiammabile, riesce ad inibire il fuoco. Le coast redwoods praticamente muoiono di vecchiaia (alcune di loro hanno più di 2.000 anni!) ed i forti venti le fanno cadere sul suolo della foresta.



Le Coast redwoods possono riprodursi attraverso i semi che non sono più grandi di quelli dei pomodori, nonostante comunque non sia molto facile. Sebbene l'abilità dell'albero di riprodursi attraverso i germogli sulla base della pianta (o "burls") sia unica tra le conifere. Se guardi la base di una coast redwoods potrai vedere il piccolo germoglio della piccola pianta che si sta sviluppando e prendendo vita.

## Centri Visite

### Crescent City Information Center

1111 Second Street, Crescent City, Calif.  
**Orari di apertura:** Primavera-autunno: dalle 9.00 alle 17.00 tutti i giorni; in inverno dalle 9.00 alle 16.00 tutti i giorni.

### Hiouchi Information Center

A 15 km a nord-est di Crescent City, Calif. sulla U.S. 199.  
**Orario di apertura:** Solamente in estate dalle 9.00 alle 17.00 tutti i giorni.

### Jedediah Smith Visitor Center

A 15 km a nord-est di Crescent City, Calif. sulla U.S. 199 (situato nell'area di sosta per campeggiare).  
**Orario di apertura:** Solamente in estate dalle 9.00 alle 17.00 tutti i giorni.

### Prairie Creek Visitor Center

A 10 km a nord di Orick, Calif. su Newton B. Drury Scenic Parkway.  
**Orari di apertura:** estate dalle 9.00 alle 17.00 tutti i giorni; negli altri periodi viene aperto solamente a discrezione del personale.

### Thomas H. Kuchel Visitor Center

A 4 km a sud di Orick, Calif. sulla U.S. 101  
**Orari di apertura:** Primavera-estate dalle 9.00 alle 17.00 tutti i giorni. In inverno dalle 9.00 alle 16.00 tutti i giorni.

## Come contattarci:

### Park Headquarters

Redwood National and State Parks  
1111 Second Street  
Crescent City, California 95531  
tel: 001-707-465-7335  
fax: 001-707-464-1812

### In internet:

[www.nps.gov/redw](http://www.nps.gov/redw)  
[www.parks.ca.gov](http://www.parks.ca.gov)  
[www.facebook.com/RedwoodNPS](https://www.facebook.com/RedwoodNPS)  
[www.twitter.com/RedwoodNPS](https://www.twitter.com/RedwoodNPS)  
[www.youtube.com/RedwoodNPS](https://www.youtube.com/RedwoodNPS)

## Domande frequenti (Faq): "Dove posso..."



### ...campeggiare?

Aree di sosta: le tende i camper e le roulotte possono sostare tutto l'anno nel Jedediah Smith ed a Elk Prairie e nella stagione di apertura a Mill Creek e Gold Bluffs Beach (guarda nella mappa alle pagine 2-3 per vedere dove sono situati). Tariffe: \$35 per veicolo, \$5 escursionista a piedi/bici. Durante il periodo estivo e' necessario effettuare una prenotazione e deve essere fatta almeno 48 ore in anticipo a questo indirizzo: [www.reserveamerica.com](http://www.reserveamerica.com) oppure chiamando il numero 1-800-444-7275. Non si accettano prenotazioni per l'area di sosta Gold Bluffs Beach Campground. Non si accettano prenotazioni durante i mesi invernali.

Campeggio libero: il campeggio libero e' permesso in numerosi luoghi stabiliti (vedi sulla mappa a pagina 2-3 per sapere dove sono situati) nelle aree sperdute del Redwood Creek, sulle rive di ghiaia a monte del Bond Creek ed a non meno di 400 metri da Tall Trees Grove. Bisogna munirsi di autorizzazioni che sono gratuite e possono essere richieste in quasi tutti i centri visite.



### ...portare il mio camper o caravan?

Ad eccezione delle principali superstrade, del Newton B. Drury Scenic Parkway, alle strade di accesso ai centri visite ed alle aree di sosta, i caravan ed i camper sono generalmente sconsigliati o addirittura vietato il loro transito in tutte le altre strade. Fai riferimento alla mappa nelle pagine 2-3 oppure chiedi maggiori informazioni a qualsiasi centro visite.



### ...portare il mio animale domestico per una passeggiata?

Gli animali domestici con il guinzaglio che non sia più lungo di due metri di lunghezza sono ammessi nelle aree di sosta, aree per picnic, strade pubbliche, aree di parcheggio ed a Crescent, Gold Bluffs, Hidden e nelle spiagge di Freshwater (ma non nelle aree naturali delle dune). Ad eccezione degli animali da guida per disabili e non vedenti, gli animali domestici non sono ammessi in nessuna altra parte del parco, incluso i sentieri, nelle attività organizzate dai guardiaparco e nelle strutture del parco.



### ...fare un fuoco?

Si puo' accendere un fuoco: nei barbecue delle aree attrezzate del parco e nei cerchi adibiti ai fuochi delle aree per picnic, aree per il campeggio, nelle zone per il campeggio libero; sulle rive di ghiaia di Redwood Creek se hai un permesso e sulle spiagge del territorio nazionale delle aree protette. Puoi raccogliere sino a 20 kg di legna secca o caduta a terra (inclusa la legna portata dall'acqua del mare o del fiume) da questi luoghi: Freshwater, Hidden, Crescent, e le spiagge di Enderts; dalle rive rocciose del Redwood Creek e sino a 400 metri di circonferenza attorno alle aree designate per il campeggio libero. Non e' permesso raccogliere legna nelle aree designate per il campeggio semplice.



### ...andare in bicicletta?

E' possibile andare in bicicletta su tutte le strade pubbliche aperte al traffico veicolare, così come sui sentieri segnati per le bici. I posti per campeggiare per i ciclisti/escursionisti sono disponibili in tutte le aree di sosta e nei siti dove e' consentito il campeggio libero. Per mag-

giori dettagli puoi richiedere informazioni in ogni centro visite.



### ...fare un picnic?

I tavoli da picnic sono disponibili in molti luoghi in tutto il parco ed anche in tutti i centri visite (vedi la mappa a pagina 2-3). Non dare cibo alla fauna selvatica, rimuovi tutti i resti del cibo consumato e getta i rifiuti negli appositi contenitori. Riponi tutti i tuoi generi alimentari e tutto cio' che ha un forte odore in contenitori sottovuoto, sistemali in una macchina chiusa oppure in un contenitore apposito a prova di orso.



### ...trovare alloggio?

All'interno del parco non vi sono strutture per alloggiare i turisti (hotel, motel, ostelli ecc.), mentre e' possibile trovare alloggio nelle cittadine limitrofe incluso Brookings, Oregon e Crescent City, Klamath, Trinidad, McKinleyville, Arcata, and Eureka, California..



# Mappa del Parco

## Escursioni Consigliate

● = Escursioni Brevi   ● = Escursioni di Media Difficoltà   ● = Escursioni Difficili

### Il Sentiero di Stout Grove 1

Facile; Sentiero di pianura.

**Distanza & Durata:** 1 km; 30 minuti.

**Luogo:** Accesso segnato attraverso strada verso l'inizio del sentiero situato alla fine ad est di Howland Hill road (vedi sotto). In estate un ponte sul Smith River permette l'accesso all'area di sosta di Jedediah Smith.

**Descrizione:** Questo sentiero circolare attraversa enormi redwoods che crescono sul fertile suolo della pianura alluvionale del Smith River. Le acque alluvionali non permettono la crescita di altri tipi di alberi e piante che invece si vedono in altri boschi e ci rivela la grande altezza delle coast redwoods di circa 100 metri di altezza.

### Il Sentiero del Boy Scout Tree 2

Media Difficoltà; alcune salite ripide/tornanti.

**Distanza & Durata:** 8 km (andata e ritorno); 4 ore.

**Luogo:** l'inizio del sentiero e' situato su Howland Hill Road (vedi sotto), 5.5 km ad est di Elk Valley Road.

**Descrizione:** nonostante sia vicino a Crescent City ed a Howland Hill Road, gli escursionisti su questo sentiero saranno da soli in compagnia di alcuni degli alberi più alti e grandi del mondo. Altre cose da vedere nel sentiero e' un lussureggiante corridoio ripariale, le Fern Falls ed il Boy Scout Tree.

### I sentieri di South Fork/Rhododendron/Brown Creek 3

Difficoltà Media (in generale); Alcune salite ripide/tornanti.

**Distanza & Durata:** 5.5 km; 2-3 ore.

**Luogo:** L'inizio del sentiero si trova a 2.8 km a nord di Elk Prairie Campground sul lato ad est di Newton B. Drury Scenic Parkway.

**Descrizione:** questi tre sentieri si intrecciano tra di loro, esplora alcune delle più incredibili foreste antiche nel Prairie Creek Redwoods State Park.

### I Sentieri di James Irvine/Fern Canyon/Davison Road/Miners Ridge 4

Media Difficoltà (in generale); salite ripide sul sentiero di Miners Ridge

**Distanza & Durata:** circuito di 20 km; 6 ore.

**Luogo:** l'inizio del sentiero e' situato al Centro Visite di Creek, 2 km a nord della U.S. 101 sulla panoramica di Newton B. Drury (vedi sotto "strade panoramiche consigliate").

**Descrizione:** i visitatori che cercano una escursione per tutta la giornata possono scegliere questo circuito combinato. Vivi una esperienza speciale nella foresta di old-growth coast redwood sul sentiero di James Irvine prima di scendere sul ripido tratto tra le levigate pareti del Fern Canyon. Continua verso sud lungo l'incredibile Gold Bluffs Beach e ritorna verso l'inizio del sentiero sotto l'antica foresta su Miners Ridge.

### Il Sentiero di Trillium Falls 5

Media Difficoltà; alcune salite ripide/tornanti.

**Distanza & Durata:** 4.5 km; 2 ore.

**Luogo:** Elk Meadow Day Use Area: 5 km a nord di Orick, California sulla U.S. 101.

**Descrizione:** una escursione sotto un tetto di old-growth coast redwoods, Douglas-fir, western hemlock e Sitka spruce fino Trillium Falls—una cascata di 4 metri su rocce coperte di muschio e all'ombra di enormi rami di big-leaf maple. Cerca di osservare il Roosevelt elk—la più grande sottospecie di alce del nordamerica.

### Il Sentiero di Lady Bird Johnson Grove 6

Facile-Media difficoltà; Sentiero di pianura con qualche livello di pendenza.

**Distanza & Durata:** 2.5 km; 1 ora.

**Luogo:** 1.5 km a nord di Orick, California sulla U.S. 101, girate ad est su Bald Hills Road e continuate 4 km verso l'inizio del sentiero.

**Descrizione:** Questa camminata storica attraversa una vecchia foresta di redwood, Douglas-fir e alberi tanoak ed arriva al luogo dove si trova la stele dedicata al Redwood National Park posizionata nel 1968. In primavera abbondano i rhododendrons e le azaleas, mentre vine e il big-leaf maple rivelano i loro forti colori autunnali.

## Strade Panoramiche Consigliate

### Coastal Drive Loop

Quasi totalmente strada bianca, e' proibito il transito di camper e caravan.

**Distanza & Durata:** 15 km andata e ritorno; 45 minuti.

### Howland Hill Road

La mayor parte de terraceria; no se recomiendan casas motorizadas, vehiculos recreativos ni trailers.



Howland Hill Road

Il Sentiero di Stout Grove Trail

Bald Hills Road

Il Sentiero di Lady Bird Johnson

**Indicazioni Stradali:** da Klamath, Calif.: verso sud a 2 km sulla U.S. 101 (sul fiume Klamath) ed esci sulla Klamath Beach road, segui le indicazioni verso Coastal Drive; dopo 6 km, la strada diventa bianca all'inizio del fiume Klamath; continua 3 km e gira a sinistra (ad est) su Alder Camp road; dopo 3.5 km, all'incrocio tra Alder Camp road con la Klamath Beach road; segui le indicazioni per ritornare sulla U.S. 101.

**Descrizione:** questa stretta strada dalle ripide salite e curve offre delle vedute panoramiche dell'Oceano Pacifico e dell'estuario del fiume Klamath. Balene, leoni di mare e pellicani possono essere osservati dall'alto sulle onde che si infrangono sugli scogli. Divertitevi facendo un picnic al High Bluff Overlook e non potete non visitare la stazione radar che risale alla Seconda Guerra Mondiale, camuffata per non essere riconosciuta all'epoca da piccola fattoria e fienile. Si possono effettuare le escursioni ed il campeggio libero se si accede dal Coastal Trail - Flint Ridge.

### Bald Hills Road

*Quasi totalmente asfaltata, non e' comunque consigliato il transito di caravan e camper.*

**Distanza & Durata:** 27 km, (dall'incrocio con la U.S. 101 verso l'inizio del sentiero a Lyons Ranch); 45 minuti.

**Indicazioni Stradali:** l'uscita indicata per Bald Hills Road si trova a circa 2 km a nord di Orick, Calif. sulla U.S. 101, dopo circa 20 km la Bald Hills Road diventa una strada bianca.

**Descrizione:** si sale su un percorso al 15% di pendenza attraverso old-growth redwoods (il sentiero accede anche ai boschi di Lady Bird Johnson e Tall Trees) prima di attraversare alcune praterie aperte che risplendono di fiori selvatici primaverili, dove puoi incontrare l'alce Roosevelt e l'orso bruno. Lungo la strada il Redwood Creek Overlook vi dara' la possibilita' di poter osservare meravigliose vedute dell'omonimo sistema di drenaggio e dell'Oceano Pacifico in lontananza. Vi sono inoltre altri sentieri che conducono verso i pittoreschi ranch storici di Dolason e Lyons. Vicino a questa parte del Redwood National Park che e' situata nel punto più a sud, si trova il Schoolhouse Peak, il punto più alto del parco che si trova a 944 metri.

## Attenzione: turisti che viaggiano con camper e caravan

I camper ed i caravan possono essere mezzi di trasporto confortevoli e convenienti. Molte strutture, luoghi e strade di questo parco comunque vennero creati decenni prima che questo tipo di veicoli venissero utilizzati, per questo motivo il loro accesso spesso non e' sicuro oppure e' addirittura impossibile o vietato. Per la tua personale sicurezza e per la salvaguardia delle risorse del parco, per favore effettua i tuoi spostamenti con i camper ed i caravan solo nelle autostrade principali (U.S. 101 e la 199) e nel Newton B. Drury Scenic Parkway.

**Distanza y duracion:** 16 km; 45 minutos.

**Direcciones:** Desde Crescent City, California: maneje 1 km al sur sobre la carretera US 101, de vuelta a la izquierda en Elk Valley Road, continúe 1 km y de vuelta en Howland Hill Road; después de 2.5 km la carretera se vuelve de terracería al entrar al parque estatal Jedediah Smith Redwoods; continúe 9 km sobre Howland Hill hasta que se convierte en Douglas Park Road (pavimentada); después de 2.5 km de vuelta a la izquierda en South Fork Road. Después de 0.5 km, la carretera South Fork Road entronca con la carretera US 199, justo al este de Hiouchi, California.

**Descripción:** Al oeste de Crescent City, California, el tramo no pavimentado de la carretera Howland Hill ofrece a los conductores de vehículos un encuentro con las secuoyas más viejas en el parque estatal Jedediah Smith Redwoods, así como paraderos y senderos como Boy Scout Tree y Stout Grove.

### Newton B. Drury Scenic Parkway

*Strada asfaltata, non e' consentito il transito ai veicoli commerciali.*

**Distanza & Durata:** 16 km; 30 minuti.

**Indicazioni Stradali:** le uscite indicate sulla U.S. 101 si trovano a 10 km a nord di Orick, Calif. oppure a 6.5 km a sud di Klamath, Calif.

**Descrizione:** questa strada alternativa alla U.S. 101 che non può non essere effettuata, attraversa il cuore della foresta di old-growth redwood forest nel Prairie Creek Redwoods State Park. Da nord a sud iniziano numerosi sentieri quali Big Tree Wayside, Prairie Creek Visitor Center, Elk Prairie Campground, ed inoltre e' possibile osservare un branco stanziale di alci Roosevelt.

A 130 km a sud di Orick, Calif., Avenue of the Giants e' una strada panoramica di 52 km che attraversa l'antica foresta di sequoie redwood del Humboldt Redwoods State Park. La strada e' aperta a tutti i tipi di veicoli.

### Limiti di lunghezza consentiti nelle aree di sosta:

**Area di sosta di Jedediah Smith: Camper ≤ 11 meters (36-foot), caravan ≤ 8 meters (27-foot)**

**Area di sosta di Mill Creek: Camper ≤ 9 meters (31-foot), caravan ≤ 8 meters (27-foot)**

**Area di sosta di Elk Prairie: Camper ≤ 8 meters (27-foot), caravan ≤ 7 meters (24-foot)**

**Area di sosta di Gold Bluffs Beach: Camper ≤ 7 meters (24-foot) i caravan sono proibiti.**

 Area Picnic

 Rampa Barca

 Confini del Redwood National and State Parks

 Strada Non-asfaltata

 Sentiero Interpretativo

 Area per Campeggiare

 Territorio Statale Protetto

 Strada Panoramica

 Accessibile ai disabili

 Campeggio Libero (e' necessario munirsi di permesso gratuito)

 Old-growth Coast Redwoods

 Sentiero

 Osservazione delle balene

 Pesca

 Foche e Leoni di Mare

 Faro

0 5 Kilometers  
0 5 Miles



PACIFIC OCEAN

**Alta Marea**  
Controlla le tavole della marea prima di effettuare una passeggiata sulle spiagge. L'acqua che si alza ti può intrappolare in una scogliera senza possibilita' di scampo.

**Terreni Privati**  
In tutto il parco vi sono vari terreni privati, bisogna ricordare che attraversare ed utilizzare i terreni privati senza l'autorizzazione del proprietario e' proibito.

**Fare Surf**  
E' molto pericoloso a causa delle forti correnti fare surf. State lontani dall'acqua.

**Scogliere Ripide**  
Le scogliere sono pericolose perche' vi possono essere delle piccole frane ed e' possibile scivolare. E' sicuramente molto pericoloso arrampicarsi sulle scogliere e camminare sul bordo di esse. A causa delle rocce che possono cadere dall'alto delle scogliere e vivamente sconsigliato di camminare sotto alle scogliere. Tenetevi lontano da questo sicuro pericolo!

**Rami che cadono**  
I rami degli alberi possono cadere a causa del forte vento in modo particolare nelle foreste più vecchie.



**La Riserva dello Yurok**  
Il territorio sino ad 1.6 km su ogni lato del Klamath River dal Pacific Ocean sino a 70 km compongono la riserva dello Yurok.

Cal Barrel - non e' consentito l'accesso ai camper ed ai caravan.

Non e' consentito l'accesso ai camper ed ai caravan.

Bald Hills Road - Non e' consentito l'accesso ai camper ed ai caravan.

Per Eureka, California - 40 km  
Per San Francisco, California - 475 km

## I Pass del Parco

Se hai deciso di visitare più di 5 parchi nazionali, il pass valido per un anno "America the Beautiful" ti permette di entrare gratuitamente a più di 2.000 siti ricreativi federali e vale il costo iniziale. Inoltre con questo tipo di pass non paghi le tariffe aggiuntive per utilizzare il territorio statale dei parchi (dove applicabile) all'interno del Redwood National and State Parks.



Allo stesso modo, se hai deciso di visitare più parchi statali della California, il pass annuale "Golden Poppy" ti permette di entrare gratuitamente nella maggior parte dei parchi statali della California.

Se vuoi avere maggiori informazioni sui differenti tipi di pass, e/o acquistarne uno, fermati ad un centro visite (vedi pagina 1) oppure visita:

National Park Pass: "America the Beautiful" [nps.gov/findapark/passes.htm](http://nps.gov/findapark/passes.htm)

California State Park Pass: "Golden Poppy" [parks.ca.gov/?page\\_id=1049](http://parks.ca.gov/?page_id=1049)

## Norme e Regolamentazioni

### Orari di Apertura

Il Redwood National and State Parks è aperto ogni giorno. I Centri Visite (pagina 1), le aree di sosta e le aree che possono essere utilizzate giornalmente hanno orari stabiliti di apertura stagionali.

### Tariffe e Prenotazioni

I Parchi Statali richiedono una tariffa giornaliera all'ingresso ed una tariffa per campeggiare e per sostare nelle apposite aree; e' necessario prenotare per campeggiare (vedi pagina 1). I possessori di alcuni pass possono usufruire di sconti (vedi sopra).

### Raccogliere oggetti ed Atti vandalici

E' vietato disturbare gli animali, deturpare, raccogliere piante, rocce, oggetti storici e di interesse archeologico senza una autorizzazione. Le uniche eccezioni sul territorio nazionale protetto dai parchi sono: le mele (5 a persona al giorno); ghiande (40 litri a persona al giorno); frutti di bosco, nocciole e conchiglie vuote (4 litri a persona al giorno).

### Permessi

I Permessi possono essere richiesti per ricerche scientifiche, eventi organizzati e attività commerciali come effettuare filmati. Chiamare il numero 707-465-7307 oppure visitate [www.nps.gov/redw](http://www.nps.gov/redw) per maggiori informazioni.

### Campeggio libero

Per effettuare campeggio libero in tutti i siti stabiliti e' necessario di munirsi di permessi gratuiti che e' possibile richiedere in tutti i centri visite (vedi pagina 1).

### La Strada di Accesso a Tall Trees

La strada con cancello di Tall Trees Access Road e' accessibile solo con un permesso gratuito che si può richiedere tutto l'anno al Thomas H. Kuchel Visitor Center ed al Centro Informazioni di Crescent City (vedi pagina 1). Vi e' un tetto massimo di 50 permessi che vengono rilasciati ogni giorno sulla base del primo arrivato e primo servito senza alcun tipo di prenotazione in anticipo.

## Conversiones comunes

Temperatura	Celsius	Fahrenheit
	30°C	85°F
	21°C	70°F
	15°C	60°F
	10°C	50°F
	0°C	32°F
Distanza	Chilometri	Miglia
	1	0.62
	5	1.8
	8	5
Lunghezza	Metri	Piedi
	1	3.2
	50	164
	115	379
Volumi	Litro	Gallone
	1	0.26
	4	1.05
	1893	500
Peso	Chilogrammi	Pound
	1	2.2
	18	40
	540	1200

In caso di emergenza chiama il

911



### L'alce Roosevelt

L'alce Roosevelt (*Cervus elaphus roosevelti*) e' la più grande sottospecie di alce nordamericano ed e' uno dei mammiferi più comunemente avvistati nel Redwood National and State Parks. L'alce può essere visto praticamente ovunque lungo le maggiori strade e la trafficata autostrada U.S. 101. Per la tua personale sicurezza e per quella degli altri, per favore rispetta i limiti di velocità segnalati e fai sempre attenzione agli animali selvatici che girano.

I maschi adulti pesano fino a 540 kg e proteggono in maniera aggressiva le femmine, in modo particolare durante la stagione autunnale dove si accoppiano. Le femmine sono molto protettive quando hanno i piccoli, in generale tra maggio e giugno. Non avvicinare mai un alce selvatico! osservali a distanza con il binocolo oppure fotografali con un obiettivo per la distanza.



### Poison Oak

Le foglie a tre, lasciale stare! Le querce velenose nel parco possono essere di varie specie, possono essere come una pianta rampicante oppure avere la forma di un cespuglio. Rimani sui sentieri e fai attenzione alla forma delle foglie, se vedi una foglia con tre foglioline distinte, lisce e luccicanti verde chiaro, rosse nelle foglie nuove oppure durante la stagione secca. Il contatto con le foglie può provocare un'eritema pruriginoso ed in caso tocchi una quercia velenosa e' necessario lavarsi immediatamente.

## Proteggiti...

### Sicurezza in Acqua

L'oceano, i fiumi ed tutti gli altri corsi d'acqua che si trovano nel parco sono comunque pericolosi: se stai facendo un giro in barca, pescando, nuotando oppure guardando un tratto, fai attenzione alle forti correnti, all'acqua fredda ed ai pericoli che possono trovarsi sul pelo dell'acqua e che non ti aspetti. Mettiti un giubbotto salvagente! prima di raggiungere la spiaggia guarda le previsioni del tempo, se e' previsto l'arrivo di un temporale oppure viene comunicato mare mosso e fai attenzione ai cambi di maree. Le tabelle delle maree sono disponibili in tutti i centri visite (vedi pagina 1). Non metterti di spalle alle onde sulla spiaggia perché grandi onde o le onde "sneaker" possono infrangersi sulla spiaggia in modo improvviso. Controllate i bambini in ogni momento, inoltre dovrebbero indossare sempre un giubbotto di salvataggio quando giocano vicino all'acqua.

### Zecche

Le zecche che si trovano in questo territorio portano la malattia di Lyme. Rimani sui sentieri e controlla i tuoi abiti spesso (l'abbigliamento di color chiaro riesce ad aumentare la loro visibilità). metti il fondo dei pantaloni dentro i calzini lunghi e le camice dentro i pantaloni. Quando hai finito la tua escursione controllati bene su tutto il tuo corpo.

### Tsunami

Gli tsunami sono causati quasi sempre dai terremoti e sono una serie di grandi onde oppure di alta marea che possono colpire la costa per 24 ore o anche di più. Se hai sentito un terremoto, vedi che l'acqua dell'oceano si ritira rapidamente oppure senti che viene chiamato l'allarme tsunami, immediatamente portati verso l'interno o verso punti più alti; evita tutte le aree della costa fino a quando non viene permesso di potervi ritornare in via ufficiale.

### Forti Venti

Evita di andare nelle vecchie foreste quando vi e' vento forte perché possono cadere alberi interi o pesanti rami da altezze pari a 100 metri a forte velocità.

### Alci, Leoni di Montagna ed Orsi

I magnifici grandi mammiferi del parco sono selvaggi, imprevedibili e potenzialmente pericolosi. La cosa migliore e' quella di effettuare escursioni in gruppo e tenere sempre i bambini vicino. Se incontri un orso bruno, un alce oppure un leone di montagna: rimani calmo e dai la possibilita' all'animale di potersi allontanare; prendi in braccio immediatamente i bambini piccoli; osserva la posizione dell'animale ed indietreggia lentamente, non correre, non ti accucciare o cercare di nasconderti; nel caso in cui l'animale si avvicina, urla forte, muovi le braccia e lancia oggetti; se un orso bruno oppure un leone di montagna ti attacca, difenditi! Per favore segnala se vedi orsi, leoni di montagna oppure alci particolarmente aggressivi allo staff del parco che trovi in ogni centro visite (vedi pagina 1).



### Pozze di Marea

Mentre sei in giro in esplorazione proteggi te stesso e le fragili creature che vivono qui: fai attenzione mentre cammini sulle rocce scivolose; lascia tutte le rocce dove sono e non disturbare la fauna selvatica che vive nelle pozze di marea; lascia la zona che hai visitato così come l'hai trovata; fai attenzione alle maree che cambiano.

### Autostoppisti Acquatici

Per aiutarci a prevenire l'espansione delle specie invasive come il gasteropode invertebrato (*Hydrobia ulvae*) della Nuova Zelanda, il mollusco quagga e la vongola asiatica. Non lasciare mai piante, pesci o altre specie di animali in uno specchio d'acqua se non appartengono a quel particolare territorio. Quando getti l'acqua controlla che non ci sia fango visibile, piante, pesci o altri animali che provengono da aree ricreative oppure dall'acqua di rubinetto presa prima di arrivare; pulisci ed asciuga ogni tipo di attrezzatura ed abbigliamento che viene a contatto con l'acqua.

### Piante Invasive e Malattie

Una malattia improvvisa sta uccidendo milioni di querce ed alberi tanoak in California ed in Oregon. Un fungo che fa marcire le radici degli alberi sta uccidendo il Port-Orford-cedar ovunque si trovi. Le piante non native ed invasive come la Scotch broom, l'English ivy e la yellow starthistle stanno in competizione con le piante native e stanno alterando gli ecosistemi. Tu puoi aiutarci: rimani nei sentieri stabiliti; pulisci il fango e tutti i detriti dalle tue scarpe, dagli animali domestici, bestiame e dai copertoni della macchina prima di venire a visitare il parco.

### Mammiferi Marini

I Mammiferi marini sono protetti dal Marine Mammal Protection Act. Rimani ad almeno 25 metri da tutti gli animali del parco perché sono selvaggi, imprevedibili e potenzialmente pericolosi. Non ti avvicinare mai ai piccoli delle foche sulla spiaggia, loro si stanno riposando e stanno aspettando le loro mamme che gli portano il cibo.

### Non Dare Mai da Mangiare agli Animali Selvatici

Dare da mangiare agli animali selvatici e' principalmente pericoloso per te, per gli altri esseri umani e per gli animali a cui dai da mangiare. E' anche vietato dalla legge! Un orso a cui viene dato da mangiare e si abitua agli umani e generalmente deve essere ucciso; se dai da mangiare ai corvi ed alle ghiandaie puoi promuovere un aumento nella popolazione di questi predatori, che potrebbero minacciare le specie in via di estinzione come il marbled murrelets e lo snowy plovers.



Per favore lascia pulite le aree picnic e le zone dove campeggi, riponi tutto il cibo e le cose da mangiare che hanno un forte odore fuori dalla vista, chiuse in una macchina oppure in un deposito per i generi alimentari a prova di orso. Ogni volta che stai cucinando o preparando del cibo, tieni tutti i generi alimentari vicino a portata di mano.